

# Competition Information

## *Wettkampf-Information*

2.8.2010–7.8.2010



**Badminton** *Badminton*



### **Welcome to Cologne!**

With your arrival in Cologne, the 8th Gay Games Cologne 2010 has come to life. After seven years of preparations, we are delighted to be able to give you a warm welcome here in Cologne.

It has been a great honor for us to have been chosen as the location for the Gay Games 2010 by the Federation of Gay Games.

With a total of 35 sports disciplines and 5 cultural events, you will be taking part in one of the biggest mass sports events world-wide.

We hope you will enjoy many exciting competitions and have interesting encounters with people from all over the world.

This brochure contains everything you need to know about your sport.

With best regards from  
The Sports Workgroup

### **Willkommen in Köln!**

*Mit Eurer Ankunft in Köln erweckt Ihr die VIII. Gay Games Cologne 2010 zum Leben. Nach sieben Jahren der Vorbereitung freuen wir uns, Euch in Köln sehr herzlich begrüßen zu können.*

*Für uns ist es eine große Ehre, von der „Federation of Gay Games“ den Zuschlag für die Ausrichtung der Spiele 2010 erhalten zu haben.*

*Mit insgesamt 35 Sportarten und 5 Kulturveranstaltungen erlebt Ihr eine der größten Breitensportveranstaltungen der Welt.*

*Wir wünschen Euch spannende Wettkämpfe und viele interessante Begegnungen mit Menschen aus den unterschiedlichsten Ländern dieser Erde.*

*Diese kleine Broschüre enthält die wichtigsten und notwendigsten Informationen rund um Eure Sportart.*

*Euer Arbeitskreis Sport*

# Welcome Grußwort

*Dear sports fans and friends of the sport badminton, welcome to Cologne.*

*The VIII. Gay Games Cologne take place from the 31st of July until the 7th of August 2010 in our federal state North Rhine-Westphalia. With over 10.000 athletes coming from 70 different nations, it is an outstanding event and a big challenge for the organizers.*

*In the name of the Badminton ? federal state association North Rhine-Westphalia I welcome every participant and I am very happy that Badminton is a part of this big event. More than 400 badminton athletes will compete in 4 different classes in the different competitions and disciplines. The athletes have six days and two sports halls available to find their champions and to go for gold. The federal state association of Badminton in North Rhine-Westphalia is supporting the organizers of the badminton event.*

*The management of the federal state association badminton and I want to say thank you to all the assistants and colleagues, sponsors, helpers and involved persons for their commitment, making this outstanding, international event a great success for everyone. The organization of the Games is going to go swimmingly/goes swimmingly, the athletes will show their skills and I hope that the spectators won't miss the chance to visit the different sports halls and events on one day or more. I wish you all the best and hope that these days in cologe will be harmonious, fair and succesfull. May you all ? the athletes, sponsors, friends and guests ? have a great time in Cologne.*

*Ulrich Schaaf  
President of the federal state association Badminton in North Rhine - Westphalia*

*Liebe Freunde des Sport und des Badmintonsports, herzlich willkommen in Köln.*

*Die VIII. GAY GAMES COLOGNE finden in der Zeit vom 31.07. – 07.08.2010 in unserem Bundesland Nordrhein-Westfalen statt. Mit über 10.000 Sportlern aus 70 Nationen ist dieser Event eine herausragende Veranstaltung und eine große Herausforderung an die Organisatoren.*

*Im Namen des Badminton-Landesverbandes Nordrhein-Westfalens begrüße ich alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu dieser Veranstaltung und freue mich besonders, dass auch unsere Sportart Badminton hier vertreten ist. Über 400 Badmintonspielerinnen und Spieler werden in 4 Leistungsklassen in den verschiedenen Wettbewerben und Disziplinen um den Sieg ringen. Insgesamt wird in 2 Sporthallen an 6 Wettkampftagen um Turniersiege gekämpft. Hierbei unterstützt auch der BLV-NRW die Organisatoren.*

*Ich darf an dieser Stelle allen Mitarbeitern, Förderern, Helfern und Beteiligten, auch im Namen des NRW-Vorstands, für ihr Engagement danken, diese herausragende internationale Veranstaltung zu einem guten Gelingen zu bringen. Ich bin sicher, dass diese Veranstaltung in jeder Hinsicht für alle Beteiligten erfolgreich wird. Die Organisation der Spiele wird reibungslos ablaufen, die teilnehmenden Sportlerinnen und Sportler werden nach ihren Möglichkeiten ihre Leistungen zeigen und auch die Zuschauer werden hoffentlich die Gelegenheit nicht auslassen, die verschiedenen Sport- und Veranstaltungsstätten an einem oder an mehreren Tagen zu besuchen. Den Kölner Tagen wünsche ich in jeder Hinsicht einen harmonischen, sportlich fairen und erfolgreichen Verlauf. Allen Aktiven, Sponsoren, Gönnern, Freunden und Gästen wünsche ich einen angenehmen Aufenthalt in Köln am Rhein.*

*Ulrich Schaaf  
Präsident des Badminton-Landesverbandes Nordrhein-Westfalen*

# Venues Turnierorte

**Rodenkirchen Sporting Complex,**  
Sürther Str. 191,  
50999 Cologne-Rodenkirchen  
(7,5 km from Neumarkt)  
**Südstadion Sporting Complex,**  
Vorgebirgsstraße 76,  
50969 Cologne  
(3,6 km from Neumarkt)

**Mehrfachhalle Rodenkirchen,**  
Sürther Str. 191,  
50999 Köln-Rodenkirchen  
(7,5 km vom Neumarkt)  
**Sporthalle am Südstadion,**  
Vorgebirgsstraße 76,  
50969 Köln  
(3,6 km vom Neumarkt)

# Directions Anreise

## Rodenkirchen Sporting Complex

The Rodenkirchen Sports Complex can be reached by car or by public transportation. To get to the Rodenkirchen Sporting Complex using the train, take the U-16 from the Cathedral/Central Train Station (Dom/Hauptbahnhof) stop or the Neumarkt stop, direction Wesseling/Bonn. The U-16 is underground at those stops but becomes an above-ground tram, traveling along the Rhine south toward Rhodenkirchen and Bonn. Even though the sport hall is called Rodenkirchen, do not take the Rodenkirchen stop, instead continue on the train until the Michaelshoven stop, the second stop after Rodenkirchen. At the stop walk to the entrance and then turn left to take the pedestrian bridge over the tracks. At the end of bridge is Am Tannenhof, continue in the same direction on Am Tannenhof for about 375 meters. At the end of the street is Sürther Strasse, cross street at the light to the Rhodenkirchen Schule and the Rodenkirchen Sporthalle.

## Mehrfachhalle Rodenkirchen

Zu den Rodenkirchener Sportanlagen gelangt ihr entweder mit dem Auto oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Um zur Halle zu gelangen, müsst ihr die U-16 Richtung Wesseling/ Bonn von der Haltestelle "Dom/ Hauptbahnhof" oder vom „Neumarkt“ nehmen. Die Bahn fährt dort unterirdisch ab, fährt aber dann über der Erde am Rhein entlang Richtung Rodenkirchen und Bonn. Steigt nicht an der Haltestelle „Rodenkirchen“ aus! Fahrt weiter bis zum übernächsten Stop „Michaelshoven“! Geht dort zum Eingang der Haltestelle. Lauft dann nach links auf die Fußgängerbrücke über die Gleise. Dahinter liegt die Straße Am Tannenhof. Geht in die gleiche Richtung ca. 375m auf der Straße entlang. Dann kommt ihr zur Sürther Straße. Auf der anderen Seite der Straße ist die Schule von Rodenkirchen mit der dazugehörigen Sporthalle.

## Südstadion Sporting Complex

The Südstadion Sporting Complex has several sports venues, including a large football/soccer field with stadium seating. The main entrance to the stadium is at the northeastern corner of the intersection of Höningerweg, Am Vorgebirgstor and Pohligerstrasse. The Sporthalle is behind the stadium. Take U-12, direction Zollstock, and use the Pohligerstrasse stop. Cross the street to the main entrance. If the main entrance is closed walk southeast along Am Vorgebirgstor to a gate, then go down the steps and between the fields to the Sporthalle.

# Timetable Zeitplan

### Dates and Times

Monday, August 2, 2010 – Saturday, August 7, 2010

day	Division & Category
02 August	Singles--Preliminary Round--All Categories
03 August	Singles--KO Round--All Categories
04 August	DoublesPreliminary Round All Categories
05 August	Doubles--KO Round--All Categories
06 August	MixedPreliminary and KO Rounds All Categories
07 August	Big Final--All Divisions--All Categories

### Registration

Please notice, that participation at the badminton competition is only possible if you bring your participant pass that you got at the accreditation.

No pass no play.

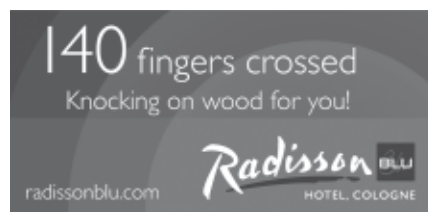
We ask you to register yourself on the days of the preliminary round in the hall.

This registration does not replace the accreditation.

You can check the times for the registration in the sports halls in the tournament timetable/plan.

## Sporthalle am Südstadion

Die Sportanlagen des Südstadions sind sehr weitläufig. Es gehört unter anderem ein großer Fußballplatz dazu. Der Haupteingang zum Stadion befindet sich an der nordöstlichen Ecke der Kreuzung Höningerweg, Am Vorgebirgstor und Pohligerstraße. Die Sporthalle liegt hinter dem Stadion. Nehmt die U-12 Richtung Zollstock und steigt „Pohligerstraße“ aus. Überquert die Straße zum Haupteingang. Falls dieser geschlossen ist, läuft am Vorgebirgstor bis zu einem Tor im Südosten entlang. Geht dort die Treppe runter und zwischen den Sportplätzen zur Halle.



### Termin

Montag, 02. August – Samstag, 07. August 2010

Zeitplan	Disziplin & Klasse
02 August	Einzel Vorrunde alle Klassen
03 August	Einzel KO-Runde alle Klassen
04 August	Doppel Vorrunde alle Klassen
05 August	Doppel KO-Runde alle Klassen
06 August	Mixed Vor- & KO-Runden alle Klassen
07 August	Finalspieltag: Alle Disziplinen & alle Klassen

### Anmeldung

Bitte beachte, dass eine Teilnahme am Badmintonwettbewerb nur mit dem Teilnehmerschein, den Du bei der Akkreditierung erhalten hast, möglich ist.

Ohne Ausweis kein Spiel!

Du wirst gebeten, dich an den Vorrundenspieltagen in der Halle anzumelden.

Diese Meldung in der Halle ersetzt nicht die Akkreditierung!

Die Zeiten für die Meldung in den Hallen findest du im Turnierplan.

## Singles / Einzel

Disciplin / Disziplin	Men's Singles – Preliminary Round / Herren Einzel – Vorrunde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Monday / Montag	Südstadion
A / B+	Monday / Montag	Südstadion
B / B-	Monday / Montag	Südstadion
C / C	Monday / Montag	Rodenkirchen

Disciplin / Disziplin	Men's Singles – Final Round / Herren Einzel – KO-Runde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
A / B+	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
B / B-	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
C / C	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen

## Doubles / Doppel

Disciplin / Disziplin	Men's Doubles – Preliminary Round / Herren Doppel – Vorrunde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Wednesday / Mittwoch	Südstadion
A / B+	Wednesday / Mittwoch	Südstadion
B / B-	Wednesday / Mittwoch	Südstadion
C / C	Wednesday / Mittwoch	Rodenkirchen

Disciplin / Disziplin	Women's Singles – Preliminary Round / Damen Einzel – Vorrunde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Monday / Montag	Südstadion
A / B+	Monday / Montag	Rodenkirchen
B / B-	Monday / Montag	Rodenkirchen
C / C	Monday / Montag	Rodenkirchen

Disciplin / Disziplin	Women's Singles – Final Round / Damen Einzel – KO-Runde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
A / B+	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
B / B-	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen
C / C	Tuesday / Dienstag	Rodenkirchen

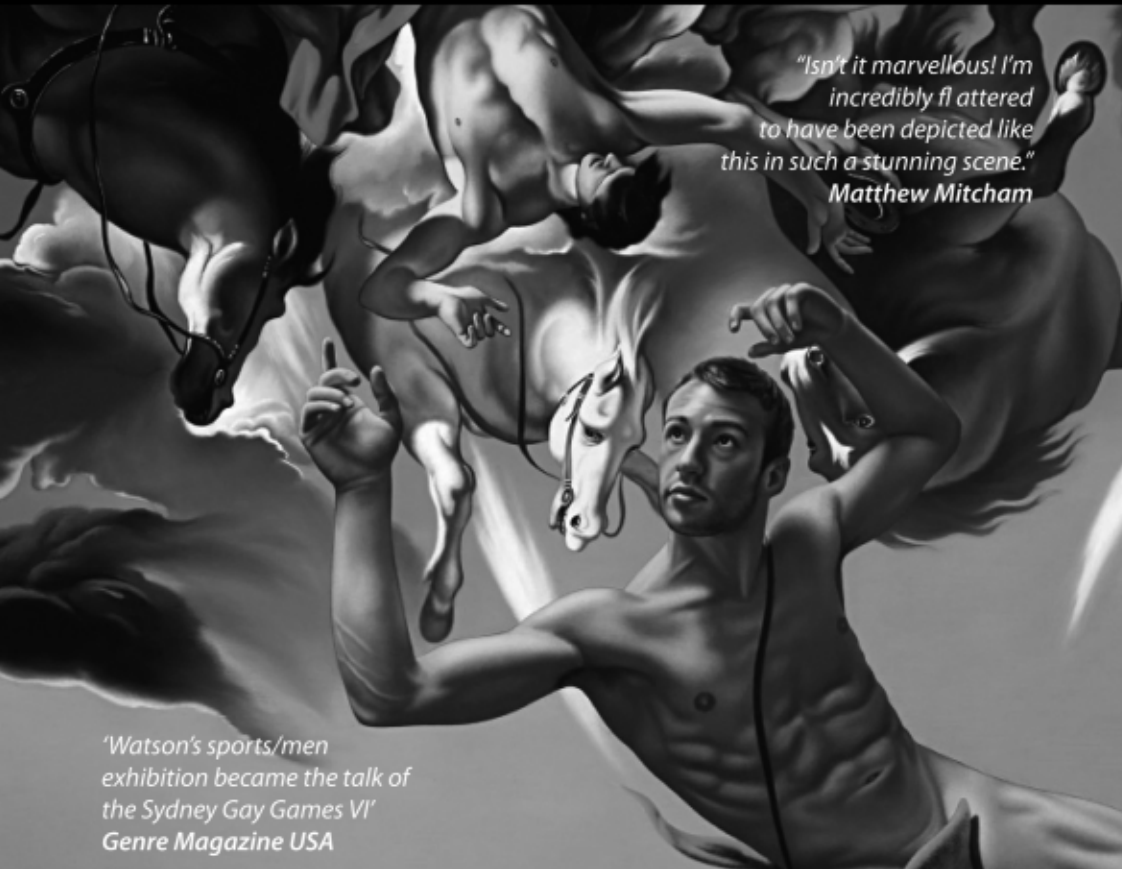
Disciplin / Disziplin	Women's Doubles – Preliminary Round / Damen Doppel – Vorrunde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Wednesday / Mittwoch	Südstadion
A / B+	Wednesday / Mittwoch	Rodenkirchen
B / B-	Wednesday / Mittwoch	Rodenkirchen
C / C	Wednesday / Mittwoch	Rodenkirchen

'I never tire of his paintings - he is a leader in contemporary realism.'  
Sir Elton John

**Matthew Mitcham Francois Sagat**  
**Marco da Silva Jake Shears**

# ROSS WATSON

## Gay Games VIII Exhibition



*"Isn't it marvellous! I'm  
incredibly flattered  
to have been depicted like  
this in such a stunning scene."  
Matthew Mitcham*

*'Watson's sports/men  
exhibition became the talk of  
the Sydney Gay Games VI'  
Genre Magazine USA*

View these gay sports stars and celebrities who recently modeled for this acclaimed Australian artist, and whose art is collected by major museums. His exhibitions in Berlin, Sydney, Melbourne, Los Angeles and London, have earned him an international audience. This is an essential cultural event for one week only during the Gay Games.

**31 July - 7 August**

Paintings, Edition Photography and Edition Prints 11am - 7pm daily  
Galerie Habsburg Barcelo Hotel Cologne City Centre  
Habsburgerring 9 - 13, via Rudolfplatz

Preview at [rosswatson.com](http://rosswatson.com)

Disciplin / Disziplin	Men's Doubles - Final Round / Herren Doppel - KO-Runde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
A / B+	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
B / B-	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
C / C	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen

Disciplin / Disziplin	Women's Doubles - Final Round / Damen Doppel - KO-Runde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
A / B+	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
B / B-	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen
C / C	Thursday / Donnerstag	Rodenkirchen

## Mixed / Mixed

Disciplin / Disziplin	Mixed - Preliminary Round and Final Round / Mixed - Vorrunde und KO-Runde	
Level / Level	Day / Tag	Location / Ort
T / A	Friday / Freitag	Rodenkirchen
A / B+	Friday / Freitag	Rodenkirchen
B / B-	Friday / Freitag	Rodenkirchen
C / C	Friday / Freitag	Rodenkirchen

## Finals / Finale

Disciplin / Disziplin	Day / Tag	Location / Ort
Single	Saturday / Samstag	Rodenkirchen
Double	Saturday / Samstag	Rodenkirchen
Mixed	Saturday / Samstag	Rodenkirchen

# Competition Structure Wettkampfstruktur

Disciplin	Categories
Women's Single	T, A, B, C
Men's Single	T, A, B, C
Women's Double	T, A, B, C
Men's Double	T, A, B, C
Mixed	T, A, B, C

Disziplin	Klasse
Frauen Einzel	A, B+, B-, C
Männer Einzel	A, B+, B-, C
Frauen Doppel	A, B+, B-, C
Männer Doppel	A, B+, B-, C
Mixed	A, B+, B-, C



# VICTOR

**BKA**  
 BADMINTON KOREAN ASSOCIATION  
**KOREAN TEAM**

FULLY SPONSORED AND EQUIPPED BY VICTOR ASIA

- Lee Yong Dae**  
 Winner Olympic Games 2008  
 Nr. 1 weltweit Mixed Double  
 No.1 worldwide  
 (Status: 09/2009)  
 plays Brave Sword
- Lee Hyo Jung**  
 Winner Olympic Games 2008  
 Nr. 1 weltweit Mixed Double  
 No.1 worldwide  
 (Status: 09/2009)  
 plays Brave Sword
- Park Sung Hwan**  
 Nr. 8 weltweit Men Single  
 No.8 worldwide  
 (Status: 09/2009)  
 plays Super Inside Wave 36
- Hwang Hye Youn**  
 Nr. 16 weltweit Woman Single  
 No.16 worldwide  
 (Status: 09/2009)  
 plays Super Inside Wave 36
- Lee Kyung Won**  
 Nr. 4 weltweit Woman Doubles  
 No.4 worldwide  
 (Status: 09/2009)
- Jung Jae Sung**  
 Nr. 3 weltweit Mens Double  
 No.3 worldwide  
 (Status: 09/2009)  
 plays Super Inside Wave 35

V-String VS 850 V-String VS 800 V-String VS 650



**VICTOR**

VICTOR International GmbH | Robert-Boch-Str. 17 | 25335 Elmshorn | Germany  
 Tel. +49 (0) 4121 - 450 130 | Fax +49 (0) 4121 - 450 1310  
 eMail: info@victor-international.com | www.victor-international.com

The very best players  
 The very best products

American Notation	Definition
T	Experienced tournament players
A	Advanced players with several years of practice
B	Experienced players with some practice
C	Less experienced, recreational players

### Play Mode

The badminton tournament will consist of two sessions, Preliminary Rounds and Final Rounds, in each category. The Preliminary Rounds will be in a round robin format. The Final Rounds will be in a knock-out format.

In all categories, there are two winning sets for each game. Each group will probably consist of four players or double partners. Therefore, there will be at least three games (six up to nine sets) in each division. This play mode is valid for all categories and cannot be changed.

Europäische Bezeichnung	Klasse
A	(erfahrene Turnierspieler/innen)
B+	(fortgeschrittene Spieler/innen mit Turnier Erfahrung)
B-	(erfahrene Spieler/innen mit einigen Jahren Praxis)
C	(weniger erfahrene und Freizeit-sportler/innen)

### Spielmodus

In jeder Disziplin werden Vorrunden und Finalrunden ausgetragen, Vorrundenspiele in Gruppen, Finalrunden im KO-System.

Unter folgendem Link erfährst Du, ob Du am nächsten Tag in der KO-Runde antrittst:

<http://www.games-cologne.de/de/sport/sports/badminton>

In allen Klassen werden bereits ab der Vorrunde zwei Gewinnsätze pro Spiel ausgetragen. Jede Gruppe wird voraussichtlich aus vier Spieler/innen, beziehungsweise Doppelpaaren bestehen. Damit werden in jeder Disziplin mindestens drei Spiele (dies sind sechs bis neun Sätze) durchgeführt.

Dieser Spielmodus gilt für alle Klassen.

## Rules Regeln

The tournament will be played according to the rules of the Badminton World Federation (BWF) [www.internationalbadminton.org](http://www.internationalbadminton.org). Details of rules will be available at the venues.

Bei dem Wettbewerb gelten die Regeln der Badminton World Federation (BWF) [www.internationalbadminton.org](http://www.internationalbadminton.org). Detaillierte Spielregeln werden in den Hallen ausgehängt!



Diese Datei wurde unter der GNU-Lizenz für freie Dokumentation veröffentlicht, am 11. Feb 2005 von Flingeflung

# Experts

## Experten

Badminton Organisation Officials:

Boghdan Humeniuk  
Frank Morleo  
Manfred Stelzer  
Stephan Borggreve  
Ruth Ohrem  
On-Site Catering

Your preparation team for the badminton competition did not only have stress the last past 10 months, but also fun.

We are happy, that it's starting now and we wish all participants for the following week fair, thrilling, injury-free games and a lot of opportunities to celebrate with old and new found friends.  
And don't forget the games with all those parties ;-)


At this point we would like to thank our helpers, which supported us in the last weeks with the preparations and will be standing by our side in the week of the tournament.

*Orgateam Badminton  
(von links)  
Boghdan Humeniuk  
Frank Morleo  
Manfred Stelzer  
Stephan Borggreve  
Ruth Ohrem*

*Euer Vorbereitungsteam für die Badmintonwettbewerbe hatte in den vergangenen 10 Monaten nicht nur Stress, sondern auch Spaß.*

*Wir freuen uns, dass es nun losgeht und wünschen allen Teilnehmern für die kommende Woche faire, spannende, verletzungsfreie Spiele und ausreichend Gelegenheit, mit alten und neugewonnenen Freunden zu feiern.  
Und: vergesst bei all den Partys das Spielen nicht ;-}*

*An dieser Stelle möchten wir uns auch bei unseren Helfern bedanken, die uns in den letzten Wochen bei den Vorbereitungen unterstützt haben und in dieser Turnierwoche zur Seite stehen.*



**DESIGNERMARKEN 30 - 70% GÜNSTIGER  
AUF ZUM POWERSHOPPING!  
NUR 45 MINUTEN VON KÖLN ÜBER DIE A57/A52**

**MEHR ALS 170 DESIGNERMARKEN IN ÜBER 100 SHOPS  
AUCH SONN- UND FEIERTAGS GEÖFFNET**

7 FOR ALL MANKIND ADIDAS ARMANI BJÖRN BORG  
BURBERRY CALVIN KLEIN DIESEL DOLCE & GABBANA ENERGY  
FILIPPA K GANT HUGO BOSS LLOYD MARC O'POLO  
NIKE PUMA THE NORTH FACE TIMBERLAND TOM TAILOR  
VAN LAACK ZEGNA UND VIELE MEHR

Roermond

Designer Outlet

TM

[www.designer-outlet-roermond.com](http://www.designer-outlet-roermond.com)

Managed by McArthurGlen

# Service

## Service

Racket-stringing service  
Selection of sporting goods

Medical Care

- Medical care on site.
- If a massage service is provided, massages will be available for 5 Euro.

*Catering vor Ort*

*Angebot an Sportartikeln und Bespannungsservice für Schläger übernimmt unser Sponsor Victor International. Vielen Dank.*

*Massageservice durch Timo und Martin. Vielen Dank für Euren Einsatz.*

# Important Informations

## Wichtige Infos

### **Materials / Equipment**

Players must bring their own rackets and sporting clothes. Shuttlecocks will be provided.

In categories T and A, the matches will be played with feather shuttlecocks. In categories B and C, the matches can be played with either feather or nylon shuttlecocks.

If one participant in categories B and C does not feel comfortable playing with feather shuttlecocks, the matches have to be played with nylon shuttlecocks.

Proper footwear (indoors sports shoes with light soles) is compulsory.

### **Security Advice**

There are no lockers or other facilities in the venues where bags or valuables can be locked up or stored safely. Please do not bring any valuables to the venues.

The organisation officials of the event cannot assume any liability for any items lost during the tournament!

### **Material / Ausrüstung**

*Schläger und Sportbekleidung sind mitzubringen, Federbälle werden gestellt.*

*Es wird in den Klassen T und A mit Naturfederbällen gespielt. In den Klassen B und C kann wahlweise mit Naturfederbällen oder mit Nylonfederbällen gespielt werden. Sobald ein/e Spieler/in in den Klassen B und C nicht mit Naturfederbällen spielen möchte, muss das Spiel mit Nylonfederbällen ausgetragen werden.*

*Hallenschuhe mit heller Sohle sind vorgeschrieben.*

### **Sicherheitshinweis**

*In den Sporthallen gibt es keine Möglichkeit Taschen oder Wertsachen einzuschließen oder an einer Aufbewahrung abzugeben. Alle Teilnehmer werden gebeten keine Wertsachen mit in die Sporthallen zu bringen!*

*Vom Veranstalter wird keine Haftung bei Verlust übernommen!*

*Aus Sicherheitsgründen dürfen keine Glasflaschen mit in die Sporthallen gebracht werden.*

BOUND Magazine is an official media partner of the

# Gay Games VIII

## Cologne 2010

We know that you are **BOUND**  
to have a great time in  
Cologne and you are **BOUND**  
to love our **TWO YEARS** for the  
price of one offer!

Simply subscribe to BOUND  
Magazine for one year at  
Boundmagazine.com  
enter the code 'GAY GAMES'  
and you will receive 2 years  
for the price of one!

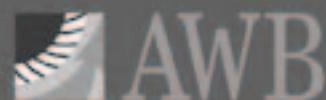


On newsstands  
& iPad

**NOW!**



[boundmagazine.com](http://boundmagazine.com)



Für ein sauberes Köln. Für Sie.



## Immer da! - 24 Stunden

- Müllabfuhr
- Straßenreinigung
- Sperrmüll-Service
- Grünschnittabfuhr
- WC-Miet-Service
- Tonnen-Wasch-Service
- Wohnungsaufösungen
- Entrümpelungen

Weitere Informationen erhalten Sie an den Service-Telefonen:

**Kunden-Service** 0221/9 22 22 24

**Sperrmüll-Service** 0221/9 22 22 22

oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.awbkoeln.de](http://www.awbkoeln.de)



**AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG**

BOUND Magazine is an official media partner of the

# Gay Games VIII

## Cologne 2010

We know that you are **BOUND**  
to have a great time in  
Cologne and you are **BOUND**  
to love our **TWO YEARS** for the  
price of one offer!

Simply subscribe to BOUND  
Magazine for one year at  
Boundmagazine.com  
enter the code 'GAY GAMES'  
and you will receive 2 years  
for the price of one!



On newsstands  
& iPad

**NOW!**



[boundmagazine.com](http://boundmagazine.com)



Für ein sauberes Köln. Für Sie.



## Immer da! - 24 Stunden

- Müllabfuhr
- Straßenreinigung
- Sperrmüll-Service
- Grünschnittabfuhr
- WC-Miet-Service
- Tonnen-Wasch-Service
- Wohnungsaufösungen
- Entrümpelungen

Weitere Informationen erhalten Sie an den Service-Telefonen:

**Kunden-Service** 0221/9 22 22 24

**Sperrmüll-Service** 0221/9 22 22 22

oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.awbkoeln.de](http://www.awbkoeln.de)



AWB Abfallwirtschaftsbetriebe Köln GmbH & Co. KG